FerneyMag

TOUTE L'ACTU DE FERNEY-VOLTAIRE
N° 57 Octobre-Décembre 2021

Un nouvel élan pour les politiques associatives

P. 06

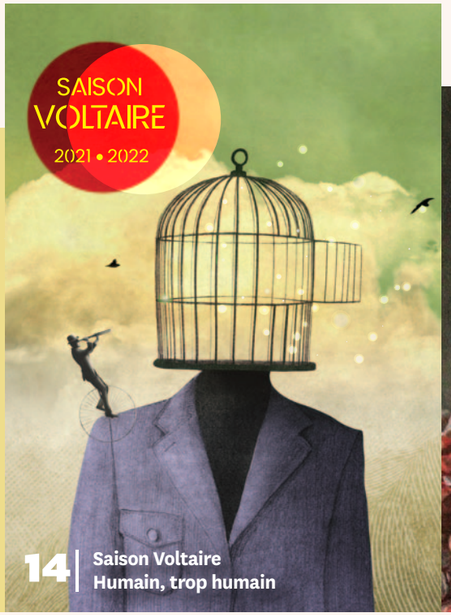
10 **Focus sur**
La réussite scolaire au cœur de l'action municipale

11 **Culture**
Saison Voltaire
Humain, trop humain

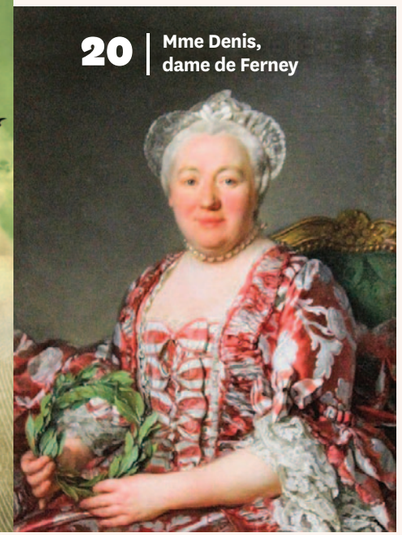
20 **Il était une fois**
Mme Denis, dame de Ferney

06 | Un nouvel élan pour les politiques associatives

10 | La résussite scolaire au cœur de l'action municipale



14 | Saison Voltaire
Humain, trop humain



20 | Mme Denis, dame de Ferney

04
Sur le vif

06
Grand angle

Un nouvel élan pour les politiques associatives

- ► La pépinière associative de la maison Saint-Pierre P.8
- ► Un lieu partagé et cohérent P.8
- ► Une politique associative égalitaire et reflétant les valeurs de notre commune P.9
- ► Le tissu associatif ferneysien soutenu par la Ville P.9
- ► Informer, sensibiliser et s'impliquer avec les associations P.9

10
Focus sur

La réussite scolaire au cœur de l'action municipale

12
Géolocalisation

14
Vie locale

- ► Culture – Saison Voltaire – Humain, trop humain P.14
- ► Économie – Le Patriarche – Maison Baran P.16
- ► Associations – Cultive ton jardin – Club d'astronomie Orion P.17
- ► Intercommunalité – Une restauration collective durable P.18
- ► Jeunesse – Le CMJ de retour P.19

20
Il était une fois

Mme Denis, dame de Ferney

22
Expression politique

23
Vie pratique

FERNEY VOLTAIRE

Journal municipal de Ferney-Voltaire.
Directeur de la publication : Daniel Raphoz.
Responsable de la publication : Matthieu Clavel.
Rédactrice en chef : Aline Groley.
Ont participé à ce numéro : Camille Malatrait, Aline Morel, Natacha Vogelsperger.

Maquette et mise en page : Cécile Tassan.
Impression : Imprimerie Gonnet, labellisée Imprim'Vert, garantissant la bonne gestion des déchets, la non-utilisation de produits toxiques et le suivi des consommations énergétiques. Papier issu de forêts gérées durablement, certifié PEFC. 8 000 exemplaires.

N°57

octobre
novembre
décembre 2021

Daniel Raphoz
maire de Ferney-Voltaire

Quelle place notre ville souhaite-t-elle donner à la culture et à l'éducation ?

Depuis septembre, nous assistons à une véritable reprise après presque deux années d'atonie. L'activité économique est relancée et la vie événementielle connaît enfin une sorte de renaissance, comme l'atteste le lancement de la Saison Voltaire, votre saison culturelle.

Dès la rentrée, les manifestations ont retrouvé leur place, d'abord, avec la Fête du sport, véritable test grandeur nature de nos capacités collectives à vivre avec le « pass sanitaire », puis avec le forum des associations, qui fut l'occasion d'inaugurer la pépinière associative.

En effet, à la maison Saint-Pierre, la municipalité a fait le choix de bâtir une maison des associations, et la pépinière associative en est la première pierre. Ce lieu rempli d'histoire porte les valeurs que nous défendons : l'altruisme, la solidarité, l'instruction républicaine et le partage des savoirs. Cette pépinière est ouverte à toutes les associations ferneysiennes (culturelles, environnementales, artistiques, citoyennes…) et son fonctionnement est assuré par le service culturel qui a en charge la vie associative à Ferney-Voltaire. Vous trouverez également sur place, outre de nombreuses associations, l'espace de vie sociale communal, La Boussole, ainsi que l'espace jeunes de la commune. Pour les associations sportives, la municipalité a choisi de les regrouper autour du centre sportif Henriette d'Angeville et au centre nautique.

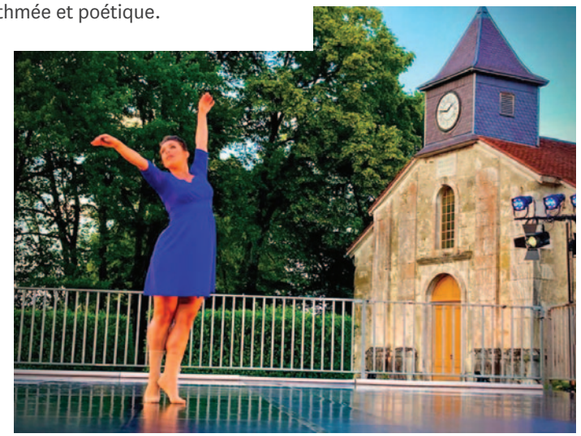
Pour nourrir la culture dès le plus jeune âge, nous avons axé la première année de notre mandat sur nos engagements scolaires. La Ville a donc mis en place pour cette rentrée les aides aux devoirs, les études surveillées en présentiel et/ou numérique, et surtout les parcours d'éducation artistique et culturelle de l'élève pour que l'instruction publique ouvre les portes de la culture et de ce que représente la citoyenneté en France.

Je terminerai toutefois cet édito par un bémol : nos poubelles débordent, et c'est la responsabilité de chacun d'entre nous. Il est vrai que la mise en œuvre du plan d'implantation des containers enterrés de Pays de Gex agglo connaît une certaine lenteur, mais c'est le combat de chaque Ferneysienne et de chaque Ferneysien de s'assurer que nos déchets ne s'envolent pas pour finir dans les ruisseaux ou dans les champs. Soyons vigilants afin de préserver notre environnement pour nos enfants !

Du 10 juin au 31 août, Pays de Gex agglo, l'office de tourisme du Pays de Gex et Art ludique le Musée ont célébré les 25 ans du studio **DreamWorks Animation.** Plus de 200 dessins originaux et peintures numériques de films d'animation comme *Shrek*, *Dragons*, *Madagascar* ou *Kung Fu Panda* étaient exposés au château de Voltaire.

Cinq soirées pour découvrir la ville autrement étaient proposées au cours de l'été. Corinne Millier, guide conférencière, était accompagnée de Claudette Fuzeau, historienne, redynamisatrice de centre-bourg, thérapeute éclairée et agricultrice, pour une drôle de déambulation.

En clôture de la Saison Voltaire 2020-2021, le parc du château de Voltaire a accueilli le 9 juillet le **spectacle de danse *Hourra !*** Les sept danseurs de la Compagnie Hallet Eghayan ont conquis le public par leur danse joyeuse, turbulente, rythmée et poétique.



En partenariat avec la Ville, l'association Voltaire's Attic a pris ses quartiers dans le parc du château de Voltaire les 10 et 11 juillet pour une aventure culturelle atypique. **ArtZooAuChâteau** proposait une balade dans le parc et le bois du château avec neuf rencontres artistiques aussi variées que le breakdance, la magie, le jonglage, la musique ou la peinture.

© Gabriel Asper

Le 13 août, la municipalité proposait un **« pestacle » de l'été** aux petits et aux grands enfants dans le parc de l'abbé Boisson : ***Frigo [Opus 2]***. Le clown de la Compagnie Dis Bonjour à la dame entrait dans une confrontation cartoonesque avec son acolyte, un réfrigérateur transformé en fusée.

© Séverine Rekowiez

Le 5 septembre, seize clubs et associations ferneysiens étaient réunis au Centre sportif Henriette-d'Angeville afin de proposer un **après-midi sportif** aux visiteurs venus découvrir et essayer les pratiques sportives.

La **Fête nationale du 14 Juillet** a bien eu lieu cette année, la situation sanitaire et le mauvais temps n'ont pas eu raison du traditionnel feu d'artifice sonorisé tiré dans le parc de la Tire pour les plusieurs centaines de personnes présentes.

L'ancien collège et orphelinat Saint-Pierre, dans les années 1930

La Ville compte aujourd'hui plus de 150 associations d'envergure locale, nationale et internationale. Consciente de cette richesse et soucieuse d'en valoriser les ressources et potentialités, la Ville a ouvert en septembre une pépinière associative à la maison Saint-Pierre réunissant les associations œuvrant dans le domaine social, culturel et du loisir. Les associations sportives sont quant à elle dorénavant rassemblées au centre nautique au sein du centre sportif Henriette-d'Angeville. Cette répartition dans des locaux partagés vise à faciliter les échanges entre les associations et l'émergence de projets communs.

Un nouvel élan pour les politiques associatives

Interview

FLEUR BROUTIN

Adjointe à la culture, à la vie associative et événementielle

Quelles sont les difficultés rencontrées par les associations ?

J'ai été moi-même présidente d'une association ferneysienne, j'ai ainsi pleinement conscience des défis et des obstacles que rencontrent les associations. En effet, la baisse de l'implication des individus, notamment liée à l'évolution de notre société et à une vie active toujours plus prenante qui ne facilite pas le don de soi, impacte fortement leur organisation. Or, s'impliquer dans une association suppose d'endosser d'importantes responsabilités. En outre, la crise sanitaire a également porté atteinte à leur fonctionnement. En effet, elles ne sont pas toutes certaines de parvenir à poursuivre leur activité. Dans ce contexte, l'engagement de chaque membre est fondamental, tout comme celui de la commune qui œuvre à les accompagner et à les soutenir.

Comment la commune apporte-t-elle son soutien ?

Ce sont des acteurs incontournables de la vie culturelle, sportive, sociale, solidaire ou éducative qui contribuent quotidiennement au développement de la commune et à l'épanouissement des citoyens. Pour cela, la municipalité a pris l'engagement d'accompagner le monde associatif de manière complémentaire. Tout d'abord, les subventions votées par le conseil municipal chaque année viennent appuyer leur fonctionnement et la réalisation de projets ponctuels. D'autre part, les partenariats noués avec la Ville sur des projets très vastes permettent d'accroître leur visibilité tout en faisant bénéficier les Ferneysiens de leur connaissance et de leur savoir-faire. De plus, la municipalité s'attache à soutenir activement les associations qui font face à des difficultés de recrutement de bénévoles ou de compréhension des diverses démarches administratives en lui fournissant des conseils et une aide logistique. Enfin, la commune met à leur disposition de nombreux locaux. Dernièrement, la Ville a inauguré une nouvelle pépinière des associations à la maison Saint-Pierre.

Quels sont les objectifs de cette pépinière ?

En réunissant dans ce bâtiment historique toutes les associations œuvrant dans le domaine culturel, de loisir et social, nous leur offrons l'opportunité de créer un véritable pôle de vie associative au cœur de la ville et à la confluence de plusieurs quartiers. De plus, ce lieu unique et clairement identifié favorise non seulement les échanges quotidiens entre les associations, mais il permet aussi de proposer un service plus centralisé pour la population ferneysienne. Mentorat entre associations expérimentées et jeunes associations, mutualisation des savoir-faire, création de passerelles et d'actions interassociations, rayonnement, émulsion : ce sera l'usage qu'elles en feront qui déterminera le devenir de cet espace évolutif.

Grand angle

La pépinière associative de la maison Saint-Pierre

La pépinière
en chiffres

- **1 000 m²** de locaux mis à disposition
- **18** associations résidentes
- **16** bureaux
- **1** salle de réunion
- **1** salle d'activités

La pépinière des associations à la maison Saint-Pierre, inaugurée le 12 septembre dernier à l'occasion du forum des associations, a pour projet de fédérer davantage le tissu associatif associé à la municipalité. Si la vie associative irrigue l'ensemble des quartiers de la Ville, la pépinière joue le rôle de lieu de rassemblement dynamique pour ses acteurs (membres et dirigeants) facilitant ainsi le fonctionnement quotidien et pratique des associations.

Ses objectifs

1 Accueillir

La pépinière est avant tout un lieu de promotion du vivre ensemble, c'est pourquoi la Ville de Ferney-Voltaire a choisi d'investir dans la rénovation des locaux de la maison Saint-Pierre afin de faciliter les missions d'accueil et d'information auprès du public. Ainsi, les travaux entrepris en 2020 et 2021 ont permis d'améliorer la qualité du service rendu aux associations, aux bénévoles, aux adhérents et aux habitants de notre ville, afin que tous puissent développer leurs projets dans les meilleures conditions.

2 Valoriser

La pépinière permet de promouvoir les activités et les réalisations des associations, notamment à travers le forum des associations qui s'est déroulé pour la première fois cette année à la maison Saint-Pierre. Elle contribue à faire connaître et reconnaître l'utilité sociale des structures et des porteurs de projets associatifs de la ville.

3 Accompagner

La municipalité œuvre notamment dans le cadre de cette pépinière à soutenir des associations dans leurs démarches dès leur création jusqu'à une éventuelle clôture. Cela consiste à assurer un suivi et une écoute, à conseiller ses bénévoles et à fournir une aide logistique. Ces différentes modalités d'accompagnement contribuent au bon développement associatif du territoire et à sa pérennité.

4 Coopérer

L'échange, sous toutes ses formes ! Se rencontrer, partager, échanger des savoirs et de bonnes pratiques, encourager les temps collectifs sont autant de principes qui guident la manière d'agir de cette pépinière des associations.

Un lieu partagé et cohérent

La pépinière vient étoffer l'offre de service proposée à la maison Saint-Pierre. On retrouve dans cet édifice l'espace de vie sociale La Boussole (rez-de-chaussée et 1er étage du bâtiment B), l'espace jeunes (rez-de-chaussée du bâtiment C), le centre médico-psychologique pour enfants et adolescents (au 2e étage du bâtiment C), le CDC – Centre départemental de la solidarité et la PMI – Protection maternelle et infantile (dans le bâtiment E).

Une politique associative égalitaire et reflétant les valeurs de notre commune

La charte des associations a été formalisée en 2020, fondée sur des règles et des pratiques préexistantes. Signée par toutes les associations ferneysiennes enregistrées par la Ville, ses principaux objectifs sont de :

- définir les droits et obligations des associations ;
- conserver un traitement égalitaire de toutes les associations ;
- faire respecter les valeurs républicaines, comme l'égalité entre les femmes et les hommes, la neutralité des bâtiments, la liberté de conscience et de culte, l'égalité de tous devant la loi ;
- s'engager dans une démarche écoresponsable (gestion des déchets, bannissement de la vaisselle jetable à usage unique, lutte contre le gaspillage…).

Retrouvez la charte des associations sur **www.ferney-voltaire.fr**

Informer, sensibiliser et s'impliquer avec les associations

Depuis plusieurs années, la municipalité développe une politique volontariste et dynamique pour faire vivre la démocratie locale. En lien avec le monde associatif, la municipalité cherche à soutenir, encourager et provoquer toutes initiatives locales et à privilégier la concertation pour la construction d'un avenir commun. La Ville a ainsi fait émerger trois projets phares visant à répondre au mieux aux besoins et à l'intérêt des Ferneysiens. Ainsi, trois commissions ont été créées en 2020 et se réunissent régulièrement pour favoriser le dialogue entre les associations, les citoyens et les élus, et ainsi mutualiser les idées :

- La commission consultative et citoyenne pour le pacte de transition ;
- La commission consultative des sports ;
- La commission consultative des événements.

zoom sur

Le tissu associatif ferneysien soutenu par la Ville

- **150 associations** œuvrant à Ferney-Voltaire (culturelles, citoyennes, sociales, environnementales, solidaires, éducatives, sportives…)
- **2 pôles associatifs** à Ferney-Voltaire :
  - Maison Saint-Pierre : pépinière associative (culture, loisir et social)
  - Centre nautique : locaux des associations sportives
- **237 481 € de subventions** ont été attribués en 2021 à 63 associations pour contribuer à leur fonctionnement et pour financer en partie leurs projets. Chaque début d'année, la Ville délibère sur les subventions qu'elle accorde aux associations.
- **2 141 m² de locaux communaux** sont mis à disposition de 45 associations pour leur bureau et pour leurs activités.

En savoir +

Service événementiel et vie associative : Maison du Pays de Voltaire, 26 Grand'rue
► **service.evenementsvieassociative@ferney-voltaire.fr**
T 04 50 40 18 54

La réussite scolaire au cœur de l'action municipale

La Ville de Ferney-Voltaire soutient les écoles et l'action des enseignants en mettant en place de nombreux dispositifs pédagogiques complémentaires. La commune et des associations proposent ainsi des activités et des ateliers afin de contribuer à la réussite scolaire de tous les enfants.

L'aventure républicaine (CM1)

› Un jeu de piste à la découverte de la mairie, de son rôle et de son fonctionnement est proposé aux élèves.

Durant le temps scolaire, les élèves ferneysiens bénéficient de nouveaux compléments pédagogiques mis en place depuis la rentrée.

Les parcours culturels (du CP au CM2)

› Il s'agit de proposer aux écoles des parcours éducatifs culturels permettant aux enfants, pendant le temps scolaire, de bénéficier d'une ouverture culturelle de grande qualité. L'objectif est de développer la sensibilisation des élèves à l'art et à la culture en proposant des parcours élaborés par les structures culturelles de référence sur notre territoire.

La sensibilisation aux premiers secours (CM2)

› Initiation des élèves aux gestes qui sauvent en partenariat avec les pompiers (CIS Est-gessien).

Valérie Mouny, adjointe au scolaire, à la jeunesse et aux services à la population

« L'apprentissage des savoirs et la réussite scolaire constituent les missions principales de l'école. Pour la soutenir et l'appuyer dans cette mission, nous contribuons à lui fournir des moyens matériels et pédagogiques de qualité afin d'offrir à tous les enfants une parfaite égalité des chances et participer ainsi, à leur succès. »

Activités pédagogiques complémentaires (APC)

› Dispositif mis en œuvre par l'Éducation nationale, il vise l'approfondissement des fondamentaux (langage, mathématiques, français), en petits groupes.

Espaces leçons (études surveillées)

› Mis en place par le service scolaire et jeunesse de la Ville de Ferney-Voltaire, ce dispositif propose des temps de travail sur le temps périscolaire du soir pour les enfants inscrits au centre de loisirs sous la surveillance d'un enseignant.

« Tout apprendre »

› La médiathèque Le Châtelard donne accès à des ressources d'e-learning permettant aux élèves de primaire jusqu'aux élèves de l'enseignement supérieur, de disposer de contenus et aux encadrants de disposer de ressources. De plus, des espaces de travail sont mis à la disposition des élèves qui le souhaitent.

Durant les temps périscolaires, les élèves peuvent bénéficier d'une offre très complète de soutien à la scolarité, permettant à chaque famille qui le souhaite de trouver un mode d'accompagnement adapté pour son ou ses enfants.

Aides aux devoirs

› En partenariat avec l'association Atout Tattes, l'espace de vie sociale communal organise des ateliers pour aider les enfants à faire leurs devoirs.

Accompagnement à la scolarité

› Cet atelier mis en place par l'espace de vie sociale en partenariat avec l'association ferneysienne Atout Tattes aborde les thèmes suivants : apprendre à apprendre, acquérir de la confiance en soi et accompagner la parentalité.

« Prof express »

› La Ville de Ferney-Voltaire propose à tous les élèves ferneysiens, du CP à la terminale, l'utilisation d'une plateforme dématérialisée « Prof express » offrant à chacun une aide en ligne de coaching pour l'accompagner dans sa scolarité. Ce service est accessible depuis la maison. Dépourvu d'équipements informatiques, l'élève peut se rendre au centre de loisirs, à l'espace de vie sociale La Boussole ou à la médiathèque Le Châtelard pour bénéficier d'un espace de travail.

Géolocalisation

UN BARBECUE EN LIBRE-SERVICE À LA MAISON SAINT-PIERRE

Une petite grillade ? Retrouvez dans le jardin de la maison Saint-Pierre un espace parfaitement aménagé pour vos envies gastronomiques estivales ! En effet, deux barbecues sont mis à disposition des habitants. Quelques consignes sont à respecter : utilisez du charbon de bois et évitez les produits inflammables, surveillez le barbecue en permanence, prévoyez de l'eau en cas d'urgence et pour éteindre le foyer après utilisation, faites attention à ce que les enfants ne s'approchent pas des flammes, laissez l'espace propre après l'utilisation en récupérant les graisses de cuisson et les cendres. Un point de tri est à disposition sur le parking de la maison Saint-Pierre pour déposer le verre uniquement.

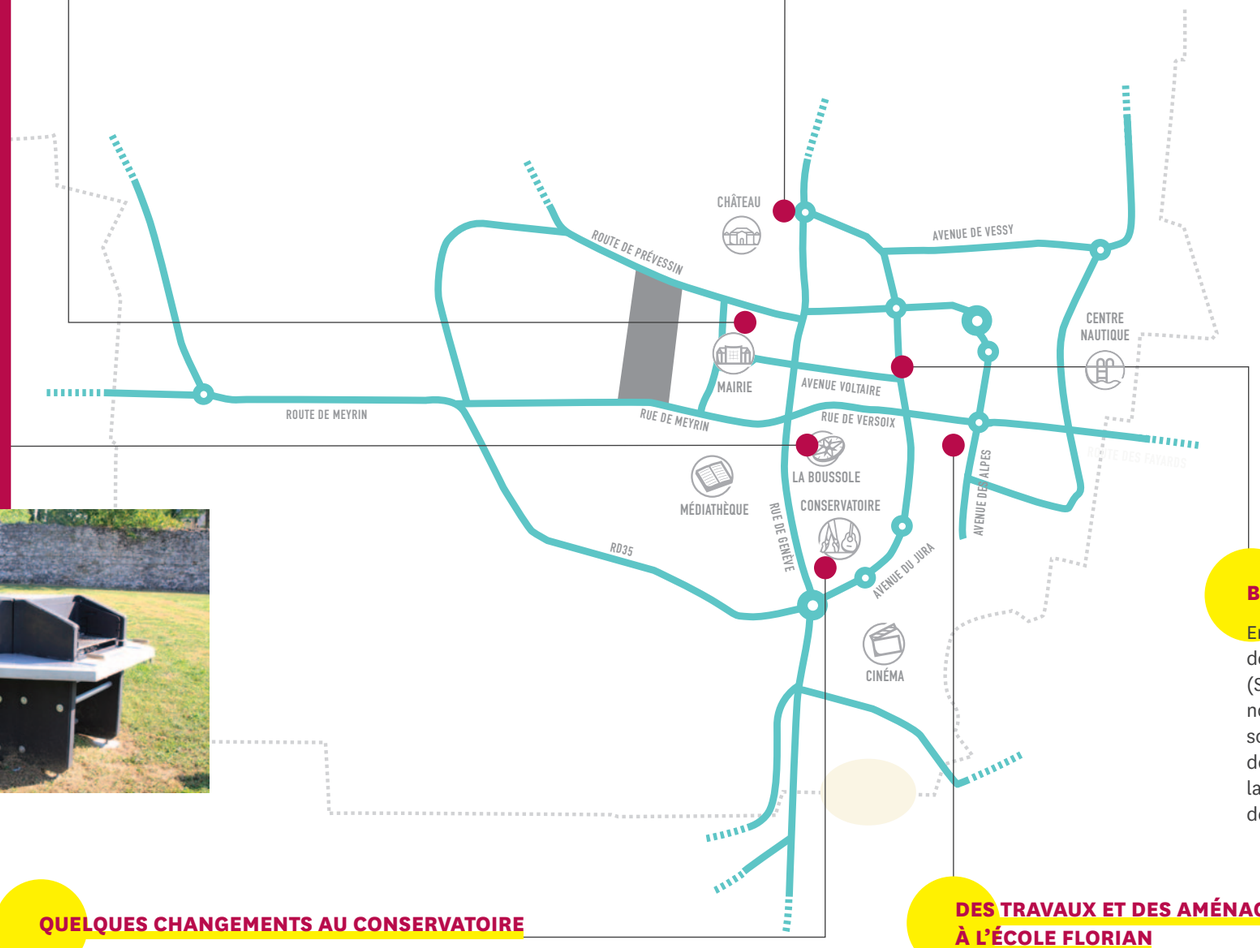
Depuis le mois de septembre, deux barbecues sont accessibles à tous dans le jardin de la maison Saint-Pierre !

DES AMÉLIORATIONS À L'ÉCOLE JEAN-CALAS

Profitant des vacances scolaires, plusieurs travaux ont été réalisés à l'école Jean-Calas pour améliorer le confort des élèves et des enseignants. Des volets roulants électriques ont été installés au rez-de-chaussée dans le dortoir des maternelles et au 1er étage, tandis que le faux plafond du couloir du gymnase a été partiellement remplacé et renforcé.

AMÉNAGEMENTS EN COURS DANS LA FUTURE AUBERGE DE *LA CROIX BLANCHE*

Les travaux de réfection de l'ancien atelier Lambert en auberge entrepris par la Ville sont désormais finalisés. À présent, le restaurateur poursuit l'aménagement et la décoration de la salle de restauration et des cuisines. L'ouverture de l'auberge est prévue en début d'année prochaine.



UNE VILLE AUX COULEURS DU STREET ART

Dans le but d'embellir les rues, la municipalité a initié le projet de recouvrir les transformateurs par des fresques murales. L'artiste Priscillya Antolinez a commencé le travail sur un premier transformateur mettant en valeur Voltaire, dans le courant du mois d'août. D'autres fresques seront réalisées prochainement.

Voltaire, Les Lumières, la poterie, l'horlogerie… l'histoire de Ferney-Voltaire est illustrée sur la façade du transformateur de la ruelle des Jardins.

BUS À HAUT NIVEAU DE SERVICE (BHNS)

Entrepris par le Département de l'Ain, les travaux d'aménagements de la ligne du BHNS qui reliera le centre-ville de Gex à Genève-Cornavin (Suisse) se poursuivent. Les aménagements de la première partie nord de l'avenue du Jura (jusqu'à l'intersection avec l'avenue Voltaire) sont dorénavant finalisés. L'attribution des marchés et la préparation des chantiers de la partie comprise entre les chemins de Collex et de la Poterie sont en cours. Les travaux devraient donc se poursuivre en début d'année 2022.

QUELQUES CHANGEMENTS AU CONSERVATOIRE

Cet été, des travaux de rénovation et d'aménagement ont été menés dans le conservatoire. D'une part, une salle de classe dédiée au cours de piano a fait peau neuve avec l'installation d'une isolation phonique sur le mur extérieur, le rafraîchissement des peintures, le remplacement du faux plafond, de l'éclairage LED et du sol. D'autre part, la sécurité de l'établissement a été renforcée par l'ajout d'un dispositif de gestion des accès par visiophone et par badges.

DES TRAVAUX ET DES AMÉNAGEMENTS À L'ÉCOLE FLORIAN

Deux classes de maternelles ont été rénovées cet été à l'école Florian (réfection des peintures, reprise d'une cloison, changement des faux plafonds et de l'éclairage LED). Plusieurs arceaux à trottinettes ont été aménagés dans l'enceinte de l'établissement scolaire.

Saison Voltaire
Humain, trop humain

La Ville de Ferney-Voltaire et ses partenaires programment une offre importante reprenant certains spectacles annulés de la saison précédente, mais aussi beaucoup de nouveautés dans une 19e Saison Voltaire dont le sujet central est l'humain.

Théâtre

Vendredi 15 octobre 2021
Un homme mort, de Pascal Adam
Comédie de Ferney – Ferney-Voltaire

Dans un portrait contrasté, violent et ambigu, Hounhouénou Joël Lokossou incarne un despote déchu sur le point de mourir et qui parle. Mais cette parole n'est-elle pas encore tricherie et course à la reconnaissance posthume ?

—

Vendredi 5 et samedi 6 novembre 2021
Je suis un homme, de Marie Nimier
Comédie de Ferney – Ferney-Voltaire

Philippe Calvario incarne le personnage du roman de Marie Nimier, un homme plein de failles et de contradictions, qui se (dé)construit et dévoile ses rêves les plus intimes.

—

Jeudi 11 et vendredi 12 novembre 2021
Les Présidentes, de Werner Schwab
Comédie de Ferney – Ferney-Voltaire

Dans une cuisine, tandis que la télévision retransmet le discours du pape, Erna, Grete et Marie cherchent à oublier leur quotidien. Enivrées d'alcool et de leurs propres chimères, elles s'affrontent dans un délire verbal et nous embarquent dans un psychodrame sans retour.

—

Dimanche 28 novembre 2021
Réfugiée poétique
Comédie de Ferney – Ferney-Voltaire

Dans un poème visuel alliant danse, mime, clown et théâtre gestuel, un vagabond choisit une rue pour refuge provisoire, deux barrières symbolisent les portes de son univers, un pont se transforme en bateau et une sculpture devient son compagnon de voyage.

—

Du mercredi 15 au dimanche 19 décembre 2021
J'attends toujours, de Diderot
Théâtre Le Châtelard – Ferney-Voltaire

Alors que la guerre de Sept Ans fait rage en 1758, Diderot et la comédienne Marie-Jeanne Riccoboni échangent une correspondance, avec un seul et unique sujet : le théâtre.

—

Vendredi 21 janvier 2022
La Métamorphose, de Franz Kafka
Comédie de Ferney – Ferney-Voltaire

Gregor Samsa était un représentant de commerce ponctuel jusqu'à ce que, fatigué d'être un homme ordinaire, il se métamorphose en cancrelat. Cette mésaventure surnaturelle et fantastique permet au metteur en scène Sarkis Tcheumlekdjian de susciter l'imaginaire du spectateur.

—

Vendredi 28 janvier 2022
Les 9 Coriaces, de Patrick Dubost
Comédie de Ferney – Ferney-Voltaire

Les coriaces ont mangé tout ce qui pouvait l'être puis ils se sont entredévorés… Maintenant qu'ils ne sont plus que neuf survivants, ils tentent une impossible négociation : se réunir et parler. Ces marionnettes abordent avec humour et démesure les grandes questions métaphysiques.

—

Samedi 12 février 2022
Tertullien
Théâtre Le Châtelard – Ferney-Voltaire

Dans son traité *Contre les spectacles*, Tertullien évoque avec éloquence son aversion pour les spectacles et le théâtre. Sidéré par sa lecture de ce traité – et par son effroyable actualité, – Hervé Briaux a choisi de lui répliquer avec les armes du théâtre : au corps à corps.

—

Vendredi 18 et samedi 19 mars 2022
Et me voici soudain roi d'un pays quelconque, de Fernando Pessoa
Comédie de Ferney – Ferney-Voltaire

En 1914, Fernando Pessoa écrit, dans une extase indéfinissable, une trentaine de poèmes sans avoir l'impression d'en être l'auteur. Il imagine par la suite la vie de ces « autres », incarnés par Aurélia Arto dans une mise en scène de Guillaume Clayssen.

—

Vendredi 8 avril 2022
Home movie, de Suzanne Joubert
Comédie de Ferney – Ferney-Voltaire

De simples petits humains sans histoire tentent de mettre des mots sur ce qu'ils sont, sur ce qu'ils ont, sur la place qu'ils occupent, alors qu'ils savent qu'ils ne maîtrisent plus rien. Dans un décor de fin du monde, leurs évidences se transforment peu à peu en refus de l'autre, du différent, de l'étranger, et s'insinue ainsi le racisme ordinaire.

—

Vendredi 6 mai 2022
In/Somnia, de Thierry Simon
Comédie de Ferney – Ferney-Voltaire

Un collectif de rêveurs nocturnes se retrouve, plusieurs nuits durant, dans une « Zone à rêves ». Au lieu de se parler comme dans la vie quotidienne avec des mots courants, ces dormeurs échangent des rêves et écrivent des histoires oniriques qui parlent non seulement d'eux, mais aussi, à travers eux, de notre monde et de tous ses tremblements.

—

Vendredi 13 mai 2022
L'Amérique n'existe pas, de Peter Bichsel
Comédie de Ferney – Ferney-Voltaire

Un petit bonhomme, seul, chez lui, mène une vie terne et répétitive, bornée par un frigidaire plutôt vide et un four à micro-ondes… Pour tromper l'ennui, il décide de parler, et au fil de ses récits déboulent des personnages bien décidés à remettre en question les vérités qui nous sont imposées.

—

LA SAISON VOLTAIRE EN MUSIQUE

• Ven. 3 décembre 2021
Henri Cazalis, par le Duo Albedo
Théâtre Le Châtelard, Ferney-Voltaire

• Ven. 14 › Dim. 16 janvier 2022
La Fête de Bélébat, de Voltaire, par Olivier Garde et l'Ensemble L'Asnée
Théâtre Le Châtelard, Ferney-Voltaire

• Dim. 6 février 2022
Arcangello Corelli, par l'Ensemble Stravaganza
Temple, Ferney-Voltaire

• Dim. 27 mars 2022
Bach in a circle, par Joanna Goodale
Théâtre Le Châtelard, Ferney-Voltaire

• Ven. 1er avril 2022
Baroque français et réminiscences, par Le Concert impromptu
Théâtre Le Châtelard, Ferney-Voltaire

• Ven. 20 mai 2022
Les années de pèlerinage, de Franz Liszt, par Tatiana Smelova
Théâtre Le Châtelard, Ferney-Voltaire

LA SAISON VOLTAIRE DANS LE PAYS DE GEX

• Mar. 12 octobre 2021
Bananas (and kings) – *Théâtre du Bordeau, Saint-Genis-Pouilly [Théâtre]*

• Mer. 20 octobre 2021
La Tragédie d'Hamlet – *L'Esplanade du lac, Divonne-les-Bains [Théâtre]*

• Mer. 24 novembre 2021
Casse-tête, partition pour quatre jongleurs – *Salle des fêtes, Gex [Théâtre]*

• Mer. 1er décembre 2021
Phèdre ! – *L'Esplanade du lac, Divonne-les-Bains [Théâtre]*

• Mer. 9 et Jeu. 10 mars 2022
Crocodiles – *Théâtre du Bordeau, Saint-Genis-Pouilly [Théâtre]*

• Jeu. 24 mars 2022
Et le cœur fume encore – *Théâtre du Bordeau, Saint-Genis-Pouilly [Théâtre]*

économie

Le Patriarche

Véritable institution située devant la fontaine de Ferney-Voltaire, le restaurant *Le Patriarche* a été racheté en 2018 par Julien Ducros et Clément Butaud, deux jeunes passionnés de gastronomie, amis depuis l'école hôtelière.

| Au *Patriarche*, on se prépare pour le service du midi, sous un soleil bien apprécié.

Un concept hybride

« *Menu du jour le midi, bar-tapas le soir, c'est le concept hybride du* Patriarche », explique Julien. Chaque midi, trois plats sont proposés au choix, dont une suggestion végétarienne. Le soir, l'ambiance change. Plus de plats servis à table, mais une sélection de tapas, gourmandises salées et planches de dégustation, qui vont du saucisson brioché à la poêlée de crevettes à partager. Le tout arrosé par une pression locale, fournie par la *Brasserie de Grilly*.

Une grande terrasse

Si la salle intérieure est plutôt intimiste avec 24 couverts, la terrasse peut quant à elle accueillir jusqu'à 50 couverts. Un bonheur pour les touristes assoiffés. Mais également pour les adeptes du café matinal, les travailleurs ferneysiens en pause-déjeuner ou les familles venues prendre le goûter. Tous veulent profiter de la terrasse ensoleillée, du bruit de la fontaine et des talons claquant sur les pavés. Un plaisir qui s'apprécie encore plus l'estomac plein.

Le Patriarche — 1 rue de Meyrin
T 04 50 99 88 97 – lepatriarche.fr
Ouvert le lundi et le mardi de 8 h 30 à 15 h 30.
Du mercredi au samedi de 8 h 30 à 22 h 30*.

** Horaires susceptibles d'évoluer en raison du contexte sanitaire et des directives gouvernementales.*

© Maison Baran

| Aldé Baran a lancé sa collection de chaussures en 2019.

Maison Baran

Aldé Baran, le chausseur chéri des stars de la télévision gère l'essor de son empire de la mode.

Un chausseur sachant chausser

Aldé Baran, la cinquantaine soignée jusqu'au bout des oreilles, gère d'une main de maître les pieds des vedettes de la télévision française. Marie-Sophie Lacarrau, la nouvelle présentatrice du journal télévisé de 13 heures, mais également Clémence Bottino et Amandine Petit, respectivement Miss France 2020 et 2021, et bien d'autres, ne jurent que par ses chaussures. Pourtant, ce n'est qu'en 2019 qu'il entreprend de les dessiner, inspiré par les belles actrices qui l'émerveillaient, enfant, dans les films en noir et blanc. Un confinement et un compte Instagram bien illustré plus tard, les demandes commencent à tomber.

Un bureau ferneysien

Aujourd'hui, l'ex-architecte peaufine l'image de sa marque, prépare le lancement de sa nouvelle collection et supervise les travaux d'études de son futur showroom parisien. Le tout depuis son bureau ferneysien. « *C'est chez moi, je m'y sens bien, j'y ai grandi. Et puis Ferney-Voltaire, c'est au centre de l'Europe. Je peux me rendre très vite à Paris, en Italie, en Espagne ou dans le sud de la France* », déclare-t-il. Aldé est fier de travailler avec des célébrités. Au fil des rencontres, certaines sont même devenues des amies. « *Chausser une dame, c'est être à ses pieds* », conclut ce grand romantique, qui a choisi comme marque de fabrique une semelle en forme de cœur.

Maison Baran
maison-baran.com

association

Cultive ton jardin

L'association Cultive ton jardin gère les trois jardins partagés de la Ville situés chemin du Gué, à Veudagne et dans la ruelle des Jardins, soit 97 parcelles qui font le bonheur des jardiniers amateurs.

Un espace de liberté

« *Pour être heureux, il faut cultiver son jardin.* » Pour Jocelyne Mazat, présidente de l'association depuis 2015, Voltaire avait entièrement raison. Avec son mari, elle s'occupe amoureusement de son potager, qui le lui rend au centuple avec de beaux légumes frais, goûteux et colorés. Au jardin situé chemin du Gué, chacun plante ce qu'il veut. Les courgettes aux larges feuilles côtoient les délicats framboisiers et les tournesols fièrement dressés vers le ciel. Un bassin où s'ébattent des centaines de poissons rouges a même été creusé ! Si le potager reste un espace de liberté, l'association veille au grain et les engrais chimiques sont proscrits.

Une mixité des cultures

« *Il y a énormément d'avantages à avoir un jardin partagé* », confie Jocelyne. Le fait de profiter de l'extérieur et de découvrir le bonheur de semer, biner, arroser, tailler et récolter en famille par exemple. Mais il s'agit surtout d'un espace de partage. « *Il y a un côté très convivial.* » Graines et bons plans s'échangent autour d'un café entre amoureux de la terre, et des ressources sont mises en commun. Un barbecue, un bungalow avec du mobilier et de la vaisselle notamment. Et surtout, il existe une mixité des cultures, dans tous les sens du terme, extrêmement enrichissante.

Pour avoir la possibilité de jouir d'un carré de terre de 50m², trois conditions sont requises : résider à Ferney-Voltaire, habiter en immeuble et ne pas avoir de jardin privatif. Mais les demandes sont nombreuses et la liste d'attente très longue.

| Au jardin du Gué, Jocelyne Mazat, pose à côté de sa très belle récolte du matin.

Cultive ton jardin
cultivetonjardin@live.fr

Club d'astronomie Orion

© Club d'astronomie Orion

| Les membres de l'association organisent des sorties d'observation plusieurs fois par mois.

Le club d'astronomie Orion a été fondé en 1999 par une poignée de passionnés. Claude Maistret, son président depuis le début, a la tête dans les étoiles, mais les pieds bien ancrés dans le sol.

Observer le ciel

L'association apprend à ses membres à observer les étoiles et les constellations, à lire une carte du ciel et à utiliser les télescopes mis à leur disposition. Même si selon Claude Maistret, « *on peut commencer à faire de l'astronomie avec de bonnes jumelles* ». Plusieurs fois par mois, des soirées d'observation sont proposées, à Vesancy, à Lajoux ou sur le plateau du Retord. Mais les membres donnent également des conférences et participent à des événements, comme la Nuit des étoiles, organisée chaque année au Fort l'Écluse. Les plus jeunes ne sont pas oubliés grâce à l'atelier Astrokids, dédié aux enfants âgés de 6 à 12 ans.

Un astéroïde local

Depuis quelques années, le club a même son propre astéroïde, qui répond au doux nom de « 238593 PaysdeGex ». Découvert par Michel Ory, un astronome suisse, celui-ci a été offert à Pays de Gex agglo. « *Un gros caillou situé dans la ceinture d'astéroïdes porte désormais le nom de notre petit coin de l'Ain* », déclare fièrement Claude Maistret. Au fil de ses observations, il a aperçu le passage de plusieurs comètes, notamment Hale-Bopp en 1995, Hyakutake en 1996 et dernièrement Neowise en 2020, ainsi que plusieurs éclipses de lune et de soleil. C'est là toute la magie de l'astronomie, cette science qui existe depuis l'Antiquité. « *Les civilisations anciennes se servaient du ciel comme on se sert d'un portable aujourd'hui. C'était leur montre, leur boussole, leur calendrier* », conclut le président.

Club d'astronomie Orion
T 06 84 60 96 75
info@oriongex.net

Une restauration collective durable

Diminuer le gaspillage dans les cantines

Une démarche d'éducation à l'alimentation et de sensibilisation au gaspillage est mise en place à chaque repas dans nos écoles comprenant le tri des déchets, la mesure du nombre de déchets produits par table, la désignation d'un responsable du tri par table et la création de composteurs.

Construite en 2015, la cuisine centrale est située dans l'enceinte de la cantine intercommunale. 1 800 repas journaliers sont préparés pour les élèves des écoles et accueils de loisirs des trois communes du Syndicat intercommunal à vocation multiple de l'Est gessien (Sivom). Sa gestion est confiée à la Société familiale de restauration collective (SHCB) depuis 2015.

Un nouveau marché public

Ce début d'année, la prestation de restauration collective a fait l'objet d'un nouveau marché public. Un cahier des charges a été réalisé en conformité avec les mesures prescrites par la loi EGalim* pour l'accès de tous à une alimentation plus saine, sûre et durable. Les parents des élèves ont été consultés afin d'intégrer leurs remarques au cahier des charges. Augmenter la part du bio dans les repas, favoriser une alimentation variée et limiter les gaspillages figuraient parmi les priorités partagées par les élus et les parents d'élèves. Pour finir, le marché a été attribué au candidat et délégataire sortant SHCB qui répondait le mieux aux critères de sélection fixés par la commission d'appel d'offres du Sivom.

Favoriser une alimentation durable

Ainsi, la part des produits issus de l'agriculture biologique dans les repas est à présent portée à 40 % (contre 20 % prévu par la loi EGalim). De plus, SHCB privilégie les approvisionnements d'origines locales (distance régionale) et les circuits courts afin de réduire l'empreinte carbone des transports. Pour cela SHCB a créé depuis 2019 la légumerie d'ici, des unités dédiées à la préparation de fruits et légumes frais et locaux, en provenance directe des producteurs.

Lutter contre le gaspillage

La loi EGalim prévoit également la mise en place d'une démarche de lutte contre le gaspillage alimentaire. SHCB collecte ses biodéchets chaque semaine et les met à disposition d'un agriculteur pour nourrir ses volailles tandis que les repas et produits non consommés sont redistribués à des banques alimentaires.

Les menus à la loupe

À l'occasion des commissions menus, les parents des élèves bénéficiant du service de cantine scolaire sont invités à suivre la prestation de SHCB aux côtés des élus et techniciens de chaque commune. Les menus sont ainsi élaborés avec le prestataire lors de ces commissions trimestrielles.

* Loi EGalim promulguée le 1er novembre 2018 : Loi Agriculture et Alimentation pour l'équilibre des relations commerciales dans le secteur agricole et une alimentation saine et durable.

Le CMJ de retour

L'élection du prochain conseil municipal des jeunes (CMJ) aura lieu début novembre dans les quatre écoles de notre commune et au collège international de Ferney-Voltaire. Vingt-neuf jeunes conseillers du CM1 à la 3e seront ainsi élus pour un mandat de deux ans.

Les élections du CMJ vont bientôt débuter dans les écoles de notre ville.

La cohérence de l'action municipale

Le CMJ est ancré dans le projet éducatif de territoire qui recherche l'épanouissement des enfants et des jeunes sur tous leurs temps de vie (scolaire, périscolaire, extrascolaire) par la réussite scolaire, l'égalité d'accès aux activités de découvertes, artistiques, socioculturelles, sportives ainsi qu'à l'engagement citoyen. Ainsi, porte-parole de leurs concitoyens, les jeunes conseillers municipaux proposeront leurs idées et travailleront sur des projets de la commune, tout en apprenant la citoyenneté.

Organisation du CMJ

Deux commissions seront mises en place regroupant les conseillers du CM1 à la 6e et de la 5e à la 3e, ce qui leur permettra de développer des projets adaptés à leur âge et à leurs intérêts. Les thématiques de travail seront définies par les consillers en début de mandat tandis que des conseillers municipaux seront désignés pour guider les jeunes conseillers dans leurs missions. De même, des réunions participatives seront proposées afin de favoriser la cohésion d'équipe et l'esprit de coopération entre les jeunes élus.

Représentation du CMJ

Des séances plénières seront organisées plusieurs fois dans l'année afin de présenter leurs idées au maire de Ferney-Voltaire et de les voter. Les conseillers représenteront également la jeunesse ferneysienne lors des commémorations nationales et des inaugurations locales.

Un encadrement dynamique

Un animateur de l'espace jeune de Ferney-Voltaire, spécialiste de la dynamique de groupe, accompagnera les conseillers dans cette belle aventure en collaboration avec le service scolaire et jeunesse de la Ville, mettant à disposition ce lieu convivial dédié aux adolescents et aux préadolescents.

L'engagement des jeunes conseillers pour deux ans

- **Se réunir** pour mettre en place des actions en direction des habitants
- **Informer** les élèves et les habitants sur l'évolution de leurs projets et de leurs idées…
- **Représenter** la Ville lors des cérémonies et manifestations
- **Être porte-parole** de son établissement scolaire au niveau du conseil
- **Être assidu,** sérieux et faire preuve de curiosité

Les objectifs du CMJ

- **Sensibiliser** les jeunes conseillers à la citoyenneté
- **Aider** les jeunes conseillers à la compréhension de l'organisation des institutions
- **Favoriser** l'engagement citoyen des jeunes conseillers

Valérie Mouny, adjointe au scolaire, à la jeunesse et aux services à la population

« Le CMJ est un véritable atout pour notre ville. D'une part, les jeunes conseillers deviennent des citoyens actifs en s'engageant pour leur commune et en participant à des actions collectives. D'autre part, leurs actions profitent à tous les Ferneysiens. Enfin, il permet au conseil municipal d'être à l'écoute des jeunes Ferneysiens. En effet, ils ont souvent des idées intéressantes que n'ont pas forcément les adultes, car nous ne portons pas le même regard sur les mêmes sujets. »

| Voltaire et Madame Denis, Charles-Nicolas II Cochin (1715-1790)

Mme Denis, dame de Ferney

Nièce et amante de Voltaire, Marie-Louise Denis tient lieu de partenaire, de complice, d'amie, d'intendante, de conseillère et de diplomate dans la vie foisonnante de Voltaire.

La nièce de Voltaire

Marie-Louise Mignot est née à Paris le 12 février 1712. Elle est la fille de Pierre-François Mignot, conseiller du roi et correcteur de la chambre des comptes, et de Marie-Catherine Arouet, très chère sœur de Voltaire, qui trépassa en 1726. À la mort de son beau-frère en 1737, Voltaire projette d'établir sa nièce près de lui à Cirey, en la mariant à M. Champbonin. Elle préfère alors choisir un époux à son goût et porte son choix sur Nicolas Denis, jeune Parisien commissaire de guerres. Ainsi devient-elle en 1738, « Mme Denis ». Voltaire s'attache au jeune couple à qui il fait de nombreux cadeaux et chez qui il séjourne, accompagné d'Émilie du Châtelet, sa maîtresse. Mais en avril 1744, Nicolas Denis décède.

Une idylle incestueuse

Voltaire console la veuve et vient lui rendre hommage. Puis ils entament une relation amoureuse en 1744 nourrie par l'échange de longs billets doux rédigés en italien. Jusqu'en 1749, c'est donc entre Mme du Châtelet et Mme Denis que Voltaire partage son cœur. Puis à la mort d'Émilie en 1749, il s'installe à Paris avec sa nièce. Il l'introduit dans le grand monde. Elle l'accompagne aux spectacles et aux fêtes. Il lui procure des places pour assister à Versailles à *La Princesse de Navarre* et *Le Temple de la Gloire*. Marie-Louise reçoit plusieurs propositions de mariage flatteuses qu'elle décline par amour pour son oncle.

« Ma virtuose »

Elle partage avec Voltaire son attrait pour le théâtre. Celui-ci accorde d'ailleurs un grand intérêt à ses avis de lectrice. Elle incarne de nombreux rôles écrits par Voltaire dans leur théâtre de société. Ses talents de musicienne sont aussi reconnus, notamment au clavecin. Il l'appelle « ma muse Denis ». Elle rédige elle aussi une comédie, *La Coquette punie*.

Les mésaventures

Au départ de Voltaire en Prusse, elle prend en charge certaines des affaires de son oncle : requêtes de bureaux, démarches d'affaires, instructions de théâtre, tractations d'éditions et formalités diverses. Le sachant malade, elle tente ensuite de le retrouver à Francfort dans le but de l'aider à rentrer en France. Malheureusement, à l'instar de Voltaire, elle est arrêtée en mai 1753 sur ordre de Frédéric II, roi de Prusse avec qui Voltaire s'est fâché, et subit des violences et des humiliations durant un mois d'emprisonnement. Cette épreuve traumatisante resserre leur lien.

L'exil

Suite à ce drame, le couple se rapproche. Elle aspire toujours à vivre à Paris, mais le veto opposé par Louis XV au retour de Voltaire la décide à le suivre dans son exil loin de la capitale. Leurs pas les portent aux Délices en 1755, à Genève dans une belle demeure de campagne acquise par le philosophe alors âgé de 60 ans. Il témoigne néanmoins de quelques doutes : « *Mais en me rendant heureux, serez-vous heureuse ? C'est là le grand point. Êtes-vous faite pour être garde-malade ? Que deviendrez-vous dans la solitude ou dans la compagnie insipide des femmes de province, et si votre santé se dérange où seront les secours ?* »

La vie à Ferney

Entre 1758 et 1759, Voltaire achète la maison de Tournay, puis le château de Ferney où ils vivront près de 23 ans. Il s'investit dans la seigneurie en commençant par le jardin du château (plantations, ajout d'une aile à la demeure, déplacement de l'église) et en transformant la bourgade (construction de maisons, de la fabrique de montres, de l'atelier de soierie, du bureau de poste, de la fontaine publique, rachat des droits et des taxes…). Pour sa part, elle s'occupe de l'organisation interne au château (gestion d'une trentaine de domestiques, ameublement, accueil des visiteurs, logement des hôtes, organisation des fêtes et des spectacles) transformant ainsi la résidence du philosophe en « auberge de l'Europe », un lieu de pérégrination pour les grandes figures aristocratiques et bourgeoises, les auteurs, les comédiens, les hommes de loi…

La séparation

Voltaire se fatigue de cette effervescence permanente, s'inquiète des dépenses et estime qu'il perd son temps dans ces salons littéraires*. Il se replie peu à peu sur lui-même, déléguant à sa nièce les cérémonies pour se concentrer sur son travail et s'enfermer dans son cabinet. Ce changement est ressenti telle une punition pour la salonnière qui aspire à une vie trépidante. Elle, qui vit déjà depuis 15 ans la contrainte de cet exil forcé à Ferney ! Mme Denis le quitte alors en 1768 pour rejoindre Paris. Toutefois, après 20 mois de négociation et de supplication du philosophe, elle consent à revenir au château.

> ***Volaire et Mme Denis entament une relation amoureuse en 1744 nourrie par l'échange de longs billets doux rédigés en italien.***

Avant le repos

Renonçant aux fêtes et aux spectacles, elle se recentre sur des activités plus calmes et se fixe une limite de trois petites réceptions par semaine. En tant que dame de Ferney, elle se rend aux festivités de village et aux cérémonies d'hommage. Quelques visites de voisinage, la lecture et la musique ponctuent cette existence paisible et propice à l'accomplissement de l'œuvre du philosophe. Elle écrit d'ailleurs à son sujet : « *Il travaille 15 heures par jour ; c'est une passion plus violente que jamais. Il serait en enfer s'il ne pouvait pas travailler.* » Elle joue également le rôle de garde-malade pour son oncle qui perd peu à peu sa vitalité.

Le retour à Paris

Mme Denis qui se languit de l'agitation de la capitale réussit à convaincre son oncle de sortir de sa retraite. De plus, sa nouvelle pièce *Irène* vient d'être reçue à la Comédie- française. En février 1778, Voltaire, âgé de 84 ans, quitte la résidence ferneysienne, croyant revenir quelques semaines plus tard. Son arrivée est couronnée de succès. Plus de 150 visiteurs défilent tous les jours dans les salons de l'hôtel où séjourne le grand homme. L'Académie française organise une séance en son honneur. Son retour à Paris est un vrai triomphe, toutefois sa santé décline brusquement. Il décède le 30 mai 1778.

Un héritage vite cédé

Marie-Louise était désignée héritière universelle de Voltaire, par un testament du 30 septembre 1776. Celle-ci se sépare très rapidement des biens de son oncle. Marquant son désintérêt pour la seigneurie de Ferney, elle cède au marquis de Villette le château et ses dépendances, contre une maison à Paris et une rente viagère. Elle abandonne à la Comédie-Française tous ses droits sur les représentations à venir des pièces de son oncle. Enfin, elle décide de vendre à Catherine II la bibliothèque de Voltaire, arguant qu'ainsi, son œuvre serait mieux mise en valeur et épargnée. Elle se remarie en 1780 avec un commissaire de guerres nommé Duvivier, puis s'éteint le 20 août 1790.

La vie de Paris et de Versailles

Voltaire (1748)

« Vivons pour nous, ma chère Rosalie ;
Que l'amitié, que le sang qui nous lie,
Nous tiennent lieu du reste des humains :
Ils sont si sots, si dangereux, si vains !
Ce tourbillon qu'on appelle le monde
Est si frivole, en tant d'erreurs abonde,
Qu'il n'est permis d'en aimer le fracas
Qu'à l'étourdi qui ne le connaît pas. »

Extrait de l'épître LXXVI à Mme Denis, nièce de l'auteur.

*Les salons littéraires sont une forme de société qui réunit mondains et amateurs de beaux-arts et de bel esprit pour le plaisir de la conversation, des lectures publiques, des concerts et de la bonne chère. Ils sont notamment tenus par les dames appelées *salonnières*.

« L'expression des groupes politiques est libre, dans les limites imposées par la loi et la jurisprudence. Les textes sont donc de l'entière responsabilité de leurs auteurs. »

FERNEY-VOLTAIRE VALEURS COMMUNES

Lamentable !

Il est de plus en plus regrettable de voir le comportement de certains élus en conseil municipal, dans les commissions et lors de certains événements. Déjà, l'image des élus en France, « des politiques » en général, est particulièrement écornée, soit à cause de scandales, soit à cause de propos à l'emporte-pièce retranscrits immédiatement, sans retenue, sur la twittosphère et sur Facebook.

Mais il est encore plus navrant de voir le spectacle qui est donné en conseil municipal. Les menaces permanentes de recours auprès de la préfète ou du tribunal administratif, les attaques incessantes du procès-verbal de chaque séance, les digressions hors sujet, alors que, pour les délibérations importantes, aucun élu des groupes d'opposition ne dit mot… Tout ceci donne une image désastreuse des élus ferneysiens. C'est une honte pour les Ferneysiennes et les Ferneysiens de voir une telle représentation politique. Comment est-il possible de donner du sens à l'action politique lorsque l'on voit de tels comportements ? Même la presse préfère quitter la salle… Doit-on en arriver à une stricte application des pouvoirs de police de l'assemblée de la part du maire pour faire cesser ces dérives persistantes ?

Par ricochet, l'autre groupe d'opposition ne vaut guère mieux. L'élue, représentante de ce mouvement de gauche faussement teinté de vert, s'est présentée à la Fête du Sport sans « pass sanitaire » et a fait un scandale pour entrer dans le périmètre, créant un malaise profond auprès des agents. Comment peut-on être si peu responsable et oublier le devoir d'exemplarité qui incombe à chaque élu de la République, peu importe sa position ?

Vraiment, il est temps que les oppositions se ressaisissent et quittent la « basse » politique pour préserver l'honneur de nos habitants et l'image de Ferney-Voltaire.

FERNEY EN GRAND

Jean-Loup Kastler, Myriam Manni, Nicolas Krausz

Conversion ou diversion ?

Faut-il y voir les conséquences des élections régionales de juin qui ont placé la liste écologiste largement en tête sur notre commune (50,16 % des exprimés) ou les fruits de notre travail de propositions au sein du Conseil Municipal et des différentes commissions thématiques depuis plus d'un an ? Le fait est que nous assistons depuis la rentrée à une série d'avancées remarquables de la part de la majorité sur les enjeux écologiques de Ferney. Après deux années où nous étions bien seuls à ramasser les déchets sur les bords de route, la Mairie a enfin organisé le World Clean Up Day en septembre et invité les Ferneysiens et Ferneysiennes à y participer. Après des années de conflits et d'invectives envers l'association des piétons et cyclistes du Pays de Gex (Apicy), la Mairie étudie enfin ses propositions et l'invite à en débattre. Enfin sur certains aménagements autour du Château, il semblerait que la priorité soit donnée aux mobilités douces au détriment de la voiture qui sature déjà nos rues et dégrade notre cadre de vie.

Mais ne soyons pas trop naïfs ! Ces avancées sont fragiles et peuvent être remises en question par les jeux de pouvoir et d'influence au sein de la majorité ferneysienne mais aussi avec l'agglomération, le département et bien sûr la ZAC qui est souveraine sur son périmètre… C'est pourquoi nous appelons les habitant.e.s de Ferney à se mobiliser et à se réapproprier l'espace public qui a été livré aux promoteurs immobiliers et aux centres commerciaux d'un autre temps. Les associations comme Face à 2main qui participent à la commission extra-municipale sur le Pacte pour la transition sont des relais désormais reconnus pour imaginer l'avenir de notre ville en commun… et en transition écologique !

De notre côté nous prendrons des initiatives fortes au Conseil Municipal pour sécuriser les financements nécessaires aux infrastructures écologiques sur le budget 2022. C'est alors que nous saurons si la majorité a trouvé son chemin de Damas…

LA FORCE DE L'UNION

Christian Landreau

Chaud devant

(Refrain) Tout va très bien Madame la Marquise, tout va très bien, tout va très bien. Voltaire n'est plus en son château.
Tout le monde dit que ce LANDREAU est chelou. Il persifle tout le temps. Le Chef a dit : normal, LANDREAU veut imposer le savoir, le droit et la moralité (cf. Le Pays Gessien, 15 juillet 2021, p 6). Le Chef a parlé. Le Chef a raison. Le Chef a toujours raison. Bravo le Chef.
(Refrain) Tout le monde dit que ce LANDREAU est relou. Le Chef a dit : normal, LANDREAU n'est pas d'ici. Alors il est qui ce métèque qui n'est pas d'ici ? Le Chef a parlé. Le Chef a raison. Le Chef a toujours raison. Bravo le Chef.
(Refrain) Tout le monde dit que ce LANDREAU pige rien au taf. Le Chef a dit : normal, LANDREAU a raté sa vie… il cherche à polluer les autres de ses échecs (cf. lettre du 8 mai 2021). Le Chef a parlé. Le Chef a raison. Le Chef a toujours raison. Bravo le Chef.
(Refrain) Tout le monde dit que ce LANDREAU est sûrement un dissident. A bas les dissidents ! Le Chef a dit : on va le mettre au goulag, dans une roulotte, au milieu des autres Romains dans une décharge publique. Le Chef a parlé. Le Chef a raison. Le Chef a toujours raison. Bravo le Chef.
(Refrain) Tout le monde a pigé. On est cool. On est entre potes. On sauce. On tambouille. C'est bien dans la marmite que naissent les grands Chefs. Pas vrai ! Ce LANDREAU aux détritus. Vive la bonne franquette.
(Refrain final, interprété a cappella)

(Petite farandole reçue d'un habitant, complétée de deux références entre parenthèses)

Contact mairie

► Mairie de Ferney-Voltaire
Avenue Voltaire | **T 04 50 40 71 21**
mairie@ferney-voltaire.fr
www.ferney-voltaire.fr
Du lundi au jeudi : 8h-12h et 14h-18h
Le vendredi : 8h-12h et 14h-17h

Services décentralisés de la mairie

► Conservatoire à rayonnement communal de musique, de danse et d'art dramatique
11 chemin des Jargilières | **T 04 50 40 66 16**
conservatoire@ferney-voltaire.fr
Du lundi au mercredi : 14h-18h
Le jeudi : 14h-20h – Le vendredi : 9h-13h

► Pôle culturel et événementiel
Maison du Pays de Voltaire, 26 Grand'rue
T 04 50 40 18 56 (service culturel)
T 04 50 40 18 54 (service événements et vie associative)
evenements@ferney-voltaire.fr
Du mardi au vendredi : 10h-12h et 14h-17h
Le samedi : 10h-12h30 (permanence)

► Centre nautique
Avenue des Sports | **T 04 50 40 78 73**
centre.nautique@ferney-voltaire.fr
Horaires d'ouverture à consulter sur **www.ferney-voltaire.fr**

► Police municipale
37 Grand'rue | **T 04 50 28 40 40**
Du lundi au mardi : 14h-17h
Du jeudi au vendredi : 14h-17h

► Médiathèque Le Châtelard
23 rue de Meyrin | **T 04 57 28 00 38**
mediatheque@ferney-voltaire.fr
Horaires d'ouverture à consulter sur **mediatheque.ferney-voltaire.fr**

► La Boussole, espace de vie sociale
Maison Saint-Pierre, 11 rue de Genève
La Borne, 9 avenue des Alpes
T 09 67 81 92 74
evs@ferney-voltaire.fr
Horaires d'ouverture à consulter sur **www.ferney-voltaire.fr**

Retrouvez toute l'actualité de notre ville et les conseils pour vos démarches administratives sur **www.ferney-voltaire.fr**

Inscrivez-vous à la newsletter pour rester informé sur les événements culturels, citoyens et associatifs de Ferney-Voltaire.

Suivez l'actualité de notre ville sur **Facebook, Instagram** et **LinkedIn** : Ville de Ferney-Voltaire

État civil

NAISSANCES

Juin 2021 | DANIEL NAGAR Armel le 11/06 à Ancenis-Saint-Géréon ; YILI Ava-Maïwen, Tchetche le 17/06 à Annemasse ; KHEDHER Zakaria, Yonas le 26/06 à Annemasse.

Juillet 2021 | CHATEL Santino, Bruno, Philippe le 02/07 à Annemasse ; TACHROUN Anir le 15/07 à Épagny Metz-Tessy ; MOUMINI Naïla le 16/07 à Épagny Metz-Tessy ; ABDOUL Iliane le 17/07 à Saint-Julien-en-Genevois ; VINCENT Valentin, Nohlan, Richard le 20/07 à Saint-Julien-en-Genevois ; EL HAOUZI Jennah le 22/07 à Épagny Metz-Tessy ; LEUTWYLER Lumi, Licia le 22/07 à Annemasse ; AHMED Israa le 23/07 à Annemasse ; SALVADOR DELABRE Étienne, Ekaitz, Robin le 26/07 à Annemasse ; SAID Yacine le 29/07 à Saint-Julien-en-Genevois.

Août 2021 | HASSANI Maesha le 05/08 à Saint-Julien-en-Genevois ; DUTERTRE Joséphine, Irène, Lucienne le 07/08 à Annemasse ; BULLY Samiya le 10/08 à Dijon ; DIOUF Babacar, Faye le 14/08 à Chambéry.

DÉCÈS

Juin 2021 | MUNDA Vincent le 24/06.

Août 2021 | LEMARCHAND Michelle, Marie-Anne (CISSÉ) le 09/08 ; ACQUAYE Héléna, Adukwei (KOFI) le 16/08 ; GUNGADEEN Marie, Josiane le 19/08.

Numéros utiles

► Urgences
- Gendarmerie : **17 / 04 50 40 59 30**
- Pompiers : **18 / 04 50 40 66 84**
- SAMU, médecin de garde, urgence : **15**
- Pharmacie de garde : **32 37**

► Hôpitaux
- Centre hospitalier Alpes Léman – Contamine-sur-Arve : **04 50 82 20 00**
- Centre hospitalier Annecy Genevois – Saint-Julien-en-Genevois : **04 50 49 65 65**
- Hôpital de la Tour-Meyrin : **0041 22 719 61 11**
- Hôpitaux universitaires de Genève : **0041 22 372 33 11**

Brèves ville

OÙ TROUVER LE *FERNEY*MAG ?

En raison de l'accentuation des difficultés de distribution du ***Ferney**Mag* par la Poste, la municipalité a opté pour un nouveau mode de diffusion. La fréquence reste inchangée, c'est-à-dire en janvier, avril, juillet et octobre. Toutes les boîtes aux lettres sont normalement desservies. Si vous ne recevez pas le journal municipal, vous pouvez adresser vos réclamations au service communication : **service.communication@ferney-voltaire.fr** ou remplir un formulaire à l'accueil de la mairie. Un contrôle sera immédiatement réalisé et un exemplaire vous sera transmis.
Retrouvez aussi le journal dans les commerces ferneysiens, à la mairie, à la médiathèque, au conservatoire et au centre nautique.

LA VILLE SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

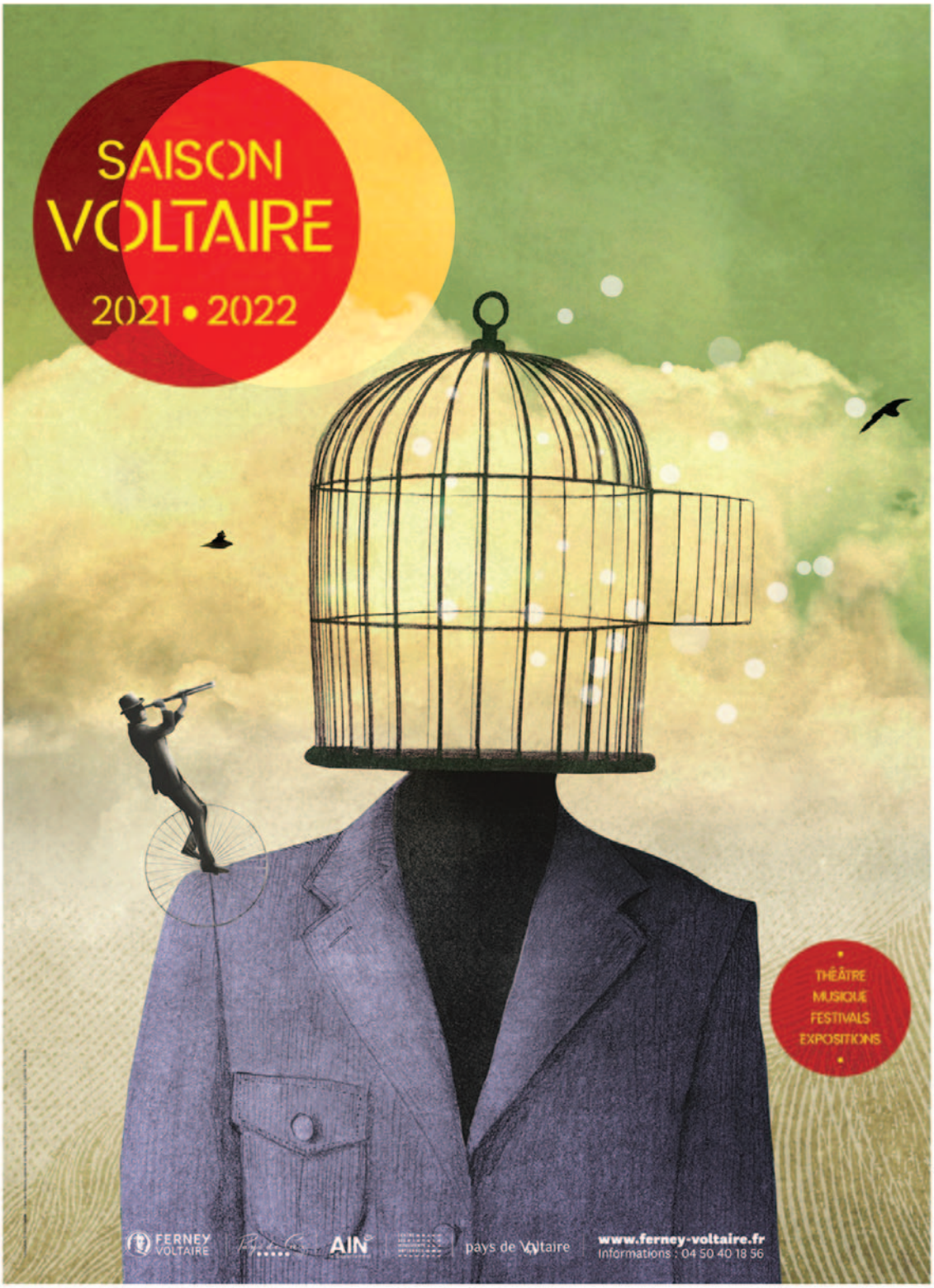
La Ville de Ferney-Voltaire dispose depuis août d'une page LinkedIn. Les offres d'emploi, les publications de la commune et les informations sur le cadre de vie y sont régulièrement publiées. En septembre, la Ville de Ferney-Voltaire a inauguré sa page Instagram qui présente le cadre de vie, les animations, la culture et des informations de la Ville de Ferney-Voltaire en images et en vidéos. Enfin, retrouvez les dernières actualités de la Ville sur sa page Facebook (plus de 3 600 abonnés) et visionnez sur la page YouTube les conseils municipaux, certaines cérémonies et les rétrospectives annuelles.

COVOITURAGE DANS LE BASSIN LÉMANIQUE

La plateforme Internet **covoiturage-leman.org** facilite la mise en relation de covoitureurs dans le bassin lémanique. Conjointement administré par le Pôle métropolitain du Genevois français et la République et Canton de Genève, ce site associe différents acteurs engagés pour le covoiturage et pour apporter des solutions de mobilité alternatives à l'usage de la voiture solo.

BUDGET PARTICIPATIF

Initié par la Ville de Ferney-Voltaire en 2021, le budget participatif permet aux habitants, aux collectifs citoyens et aux associations de proposer des projets qui ont pour but d'améliorer le quotidien. En tout, 38 projets ont été proposés par les citoyens durant la phase de soumission. Sur ces 38 projets, 9 ont été retenus par les différentes commissions et ont été proposés au vote, entre le 1er août et le 30 septembre. Les résultats du vote seront publiés en fin d'année. Sitôt les lauréats connus, les premiers chantiers pourront commencer. Retrouvez toutes les informations ainsi que la présentation des projets sur la plateforme **jeparticipe.ferney-voltaire.fr**

DEMANDEZ

LE PROGRAMME